

部 局	神戸大学大学院人文学研究科
所 属 講 座	知識システム講座
職 名	教授
氏 名	さわだ おさむ 澤田 治
学 位	Ph.D. (linguistics) (平成22年3月)

(学 歴)

- 平成7年 3月 静岡県立清水東高等学校卒業
- 平成 9年 4月 早稲田大学教育学部英語英文学科入学
- 平成13年 3月 早稲田大学教育学部英語英文学科卒業
- 平成13年 4月 早稲田大学大学院修士課程教育学研究科英語教育専攻入学
- 平成15年 3月 早稲田大学大学院修士課程教育学研究科英語教育専攻修了
- 平成15年 4月 早稲田大学大学院博士後期課程教育学研究科教科教育学専攻入学
- 平成17年 9月 The University of Chicago, The Division of Humanities, The Department of Linguistics, Ph.D. Program 入学
- 平成20年 9月 早稲田大学大学院博士後期課程教育学研究科教科教育学専攻中途退学
- 平成22年 3月 The University of Chicago, The Division of Humanities, The Department of Linguistics, Ph.D. Program 修了

(職 歴)

- 平成17年 4月 日本学術振興会特別研究員DC2 早稲田大学 (平成17年9月まで)
- 平成21年10月 Lecturer, University of Chicago, Department of Linguistics (Topics in Japanese Grammar, Fall quarter) (平成21年12月まで)
- 平成22年 4月 日本学術振興会特別研究員PD 京都大学 (平成22年9月)
- 平成22年10月 三重大学人文学部・大学院人文社会科学研究科 講師 (平成24年3月まで)
- 平成24年 4月 三重大学人文学部・大学院人文社会科学研究科 准教授 (令和元年9月まで)
- 平成27年 4月 三重大学教育学研究科教育科学専攻兼任 (令和元年9月まで)
- 平成29年10月 人間文化研究機構国立国語研究所共同研究員 (「統語・意味解析コーパスの開発と言語研究」) (令和4年3月まで)
- 平成31年 4月 人間文化研究機構国立国語研究所共同研究員 (「対照言語学の観点から見た日本語の音声と文法」) (令和4年3月まで)
- 令和元年10月 神戸大学大学院人文学研究科准教授 (令和6年3月まで)
- 令和 4年 4月 人間文化研究機構国立国語研究所共同研究員「実証的な理論・対照言語学の推進」 (~現在)

研究業績

著書・学術論文及び学会発表等	発行又は 発表年月	発行所及び 発表雑誌名等
<p>(博士論文)</p> <p><i>Pragmatic Aspects of Scalar Modifiers</i></p>	2010年3月	University of Chicago, Department of Linguistics, pp.255+xiv.
<p>(著書)</p> <p>1. <i>Pragmatic Aspects of Scalar Modifiers: The Semantics-Pragmatics Interface</i> (Oxford Studies in Theoretical Linguistics) (単著)</p> <p>2. 『極性表現の構造・意味・機能』 (共編著) 澤田治, 岸本秀樹, 今仁生美</p> <p>3. <i>Polarity-Sensitive Expressions: Comparisons between Japanese and Other Languages</i> (共編著) Hideki Kishimoto, <u>Osamu Sawada</u>, and Ikumi Imani</p>	2017年12月 2019年11月 2023年12月	Oxford University Press, pp.254+xi. 開拓社, pp.388+x. De Gruyter Mouton, pp.458+xiv.
<p>(論文)</p> <p>1. Rethinking the <i>let alone</i> construction: What are its construction-specific characteristics?</p> <p>2. The scalar <i>if not</i> construction: syntactic, semantic and pragmatic conditions of its two readings</p> <p>3. The two-dimensional scale of the concessive conditional construction: The case of English <i>even if</i> construction</p> <p>4. The cognitive characteristics of the idiomatic comparative constructions: The case of the ‘no more/less...than’ constructions</p>	2003年7月 2003年 2003年 2004年	<i>Journal of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics</i> 7: 135-151. [査読有] <i>Proceedings of the 7th conference of Pan-Pacific Association of Applied linguistics</i> , 189-198. [査読有] <i>Proceedings of the 8th conference of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics</i> , 424-433. [査読有] <i>Proceedings of the 9th conference of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics</i> , 273-279. [査読有]

5. “X if not Y” 構文における「譲歩タイプ」と「棚上げタイプ」について	2004年11月	<i>Ars linguistica</i> (「小泉保先生喜寿記念特集号」) 11: 176-193. [査読有]
6. “May/might (just) as well” 構文について—多機能性と捉え方との関係を中心にして	2005年3月	『日本英語学会第22回大会発表論文集』(JELS 22), 181-190. 日本英語学会 [査読有]
7. スケール推意とその取り消しの関係について：一次元的スケール・モデルから多次元的スケール・モデルまで	2005年3月	『早稲田大学 教育学研究科紀要』別冊12(2): 215-225. 早稲田大学. [査読無]
8. 日英語の譲歩条件構文における相関的スケール性について	2005年11月	<i>Ars linguistica</i> 12: 59-68. [査読有]
9. 「心理的優先性」のbefore構文に関する一考察：時間性から比較へ	2006年3月	『日本英語学会第23回大会発表論文集』(JELS 23), 220-229. 日本英語学会. [査読有]
10. 「はおろか」構文・「どころか」構文に関する意味論的・語用論的考察	2006年4月	上田功, 野田尚史 (編), 『言外と言内の交流分野—小泉保博士傘寿記念論文集』, 243-252. 大学書林 [査読無]
11. 「NひとつVない」構文の意味論的語用論的特性について：関連構文との比較を中心にして	2006年6月	<i>Proceedings of the Thirtieth Anniversary Meeting of Kansai Linguistic Society</i> 26: 176-186. 関西言語学会. [査読有]
12. From classifier construction to scalar construction: The case of the Japanese N <i>hitotu</i> V <i>nai</i> and N 1-classifier V <i>nai</i> constructions	2007年	<i>Japanese/Korean Linguistics</i> 15: 161-172. Stanford, CSLI Publications. [査読有]
13. The scalar sensitivity of the Japanese scalar additive particles	2007年	<i>Proceedings of the Thirty-Fourth Western Conference on Linguistics</i> 17: 383-397. California State University, Fresno. [査読有]

14. The Japanese contrastive <i>wa</i> : A mirror image of EVEN	2007年11月	<i>Proceedings of the Thirty-third Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society</i> , 374-386. Berkeley Linguistics Society. [査読有]
15. 日本語比較文の二重基準性について	2007年11月	『日本語用論学会第9回大会発表論文集』2: 65-72. 日本語用論学会. [査読有]
16. The multifunctionality of English and Japanese scalar distance constructions: A semantic map approach	2008年	<i>Papers from the 40th Annual Meeting of the Chicago Linguistic Society: The Main Session</i> , 321-334. Chicago Linguistic Society. [査読有]
17. Two types of adverbial polarity items in Japanese: Absolute and relative	2008年11月	<i>Proceedings of the 10th Conference of the Pragmatics Society of Japan</i> , 263-270. 日本語用論学会. [査読有]
18. Pragmatic aspects of implicit comparison: An economy-based approach	2009年6月	<i>Journal of Pragmatics</i> 41(6): 1079-1103. [査読有]
19. Pragmatic aspects of the ‘negative use’ of the Japanese adverb <i>motto</i>	2009年11月	<i>Proceedings of the 11th Conference of the Pragmatics Society of Japan</i> , 175-182. 日本語用論学会. [査読有]
20. Modes of scalar reversal in Japanese	2009年	<i>Japanese/Korean Linguistics</i> 17: 263-277. Stanford, CSLI publications. [査読有]
21. Saliency and scalarity in the meaning of the Japanese modal affective demonstratives (共著) <u>Sawada, Osamu</u> and Jun Sawada	2010年11月	<i>Proceedings of the Seventh International Workshop of Logic and Engineering of Natural Language Semantics (LENLS)</i> , 111-124. The Japanese Society for Artificial Intelligence (JSAD). [査読有]

<p>22. Investigating an asymmetry in the semantics of Japanese measure phrases (共著) <u>Sawada, Osamu</u> and Thomas Grano</p>	<p>2010年</p>	<p><i>Proceedings of the 35th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society</i>, 305-316. Berkeley Linguistics Society. [査読有]</p>
<p>23. Dimensions of the Japanese minimizers A LITTLE</p>	<p>2010年11月</p>	<p><i>Proceedings of the 12th Conference of the Pragmatics Society of Japan</i>, 169-176. 日本語用論学会. [査読有]</p>
<p>24. 推意</p>	<p>2010年12月</p>	<p>澤田治美, 高見健一 (編), 『言葉の意味と使用』, 246-256. 鳳書房. [査読有]</p>
<p>25. The meanings of positive polarity minimizers in Japanese: A unified approach</p>	<p>2011年</p>	<p><i>Proceedings of Semantics and Linguistic Theory (SALT) 20</i>: 599-617. Cornell University, CLC Publications. [査読有]</p>
<p>26. Comparison, indeterminateness, and the semantics-pragmatics interface</p>	<p>2011年</p>	<p><i>Japanese/Korean Linguistics 18</i>: 315-327. Stanford, CSLI Publications. [査読有]</p>
<p>27. Comparison with indeterminateness: A multidimensional approach</p>	<p>2011年3月</p>	<p><i>Proceedings of the 39th Meeting of the North East Linguistic Society (Vol 2)</i>, 645-659. GLSA Publications. [査読有]</p>
<p>28. Scale structure, coercion, and the interpretation of measure phrases in Japanese (共著) <u>Sawada, Osamu</u> and Thomas Grano</p>	<p>2011年</p>	<p><i>Natural Language Semantics 19(2)</i>: 191-226. [査読有]</p>
<p>29. On the expressive use of <i>ano</i> ‘that’ in Japanese: A probability scale approach (共著) <u>Sawada, Osamu</u> and Jun Sawada</p>	<p>2011年11月</p>	<p><i>Proceedings of the 13th Conference of the Pragmatics Society of Japan</i>, 49-56. 日本語用論学会. [査読有]</p>

30. 比較構文の語用論	2012年9月	澤田治美（編），『ひつじ意味論講座 第2巻 構文と意味』，133-155. ひつじ書房. [招待論文], [査読有]
31. The meaning of diminutive shift in Japanese: Its dimensionality, regularity and pragmatic effect	2012年11月	<i>Proceedings of the 14th Conference of the Pragmatics Society of Japan</i> , 257-260. 日本語用論学会. [査読有]
32. The comparative morpheme in Modern Japanese: Looking at the core from ‘outside’	2013年5月	<i>Journal of East Asian Linguistics</i> 22(3): 217-260. [査読有]
33. 日本語モーダル指示詞における意味の多次元性：意味論と語用論のインターフェース (共著) 澤田淳, 澤田治	2013年6月	<i>Proceedings of the Kansai Linguistics Society</i> 33: 73-84. 関西言語学会. [査読有]
34. Precision and manners of measurement: The case of Japanese minimizers	2013年	<i>Proceedings of Formal Approaches to Japanese Linguistics</i> 6:157-168. MITWPL. [査読有]
35. The meanings of diminutive shifts in Japanese	2013年	<i>Proceedings of the 42nd Meeting of the North East Linguistic Society</i> , 505-518. GLSA Publications. [査読有]
36. The meaning and use of utterance situation-based comparison in Japanese	2013年11月	<i>Proceedings of the 15th Conference of the Pragmatics Society of Japan</i> , 221-228. 日本語用論学会. [査読有]
37. An utterance situation-based comparison	2014年7月	<i>Linguistics and Philosophy</i> 37(3): 205-248. [査読有]
38. Positive polarity minimizers: The semantics/pragmatics interface	2014年	<i>Proceedings of the 46th Annual Meeting of the Chicago Linguistic Society</i> , 175-190. Chicago Linguistic Society. [査読有]

<p>39. On the context-dependent pragmatic strategies of Japanese self-diminutive shift</p>	<p>2014年</p>	<p><i>Proceedings of Sinn und Bedeutung</i> 18: 377-395. University of the Basque Country. [査読有]</p>
<p>40. The meaning of modal affective demonstratives in Japanese (共著) <u>Sawada, Osamu</u> and Jun Sawada</p>	<p>2014年</p>	<p><i>Japanese/Korean Linguistics</i> 21: 181-196. CSLI Publications. [査読有]</p>
<p>41. Polarity sensitivity and update refusal: The case of the Japanese negative <i>totemo</i> ‘very’</p>	<p>2014年11月</p>	<p><i>Proceedings of the 11th International Workshop on Logic and Engineering of Natural Language Semantics</i>, 313-326. The Japanese Society for Artificial Intelligence. [査読有]</p>
<p>42. The conventionality of pragmatic inference in noteworthy comparison</p>	<p>2014年11月</p>	<p><i>Proceedings of the 16th Conference of the Pragmatics Society of Japan</i>, 233-240. 日本語用論学会. [査読有]</p>
<p>43. The degree of the speaker’s negative attitude in a goal-shifting comparison</p>	<p>2015年10月</p>	<p><i>Proceedings of the 15th Texas Linguistics Society Conference</i>, 150-169. Texas Linguistics Society. [査読有]</p>
<p>44. The (non)-projective properties of the Japanese counter-expectational intensifier <i>yoppodo</i></p>	<p>2016年6月</p>	<p><i>Proceedings of the Linguistic Society of America</i>, Vol. 1 (article 20): 1-15. Linguistic Society of America. [査読有]</p>
<p>45. Interpretations of embedded expressives: A view from the Japanese comparative expressive <i>motto</i>.</p>	<p>2016年11月</p>	<p><i>Proceedings of the 13th International Workshop on Logic and Engineering of Natural Language Semantics</i>, paper 6. The Japanese Society for Artificial Intelligence. [査読有]</p>

46. The dependent property of the Japanese inferential use of <i>no koto-da</i> : An evidence indicator for an inferential modal statement (共著) <u>Sawada, Osamu</u> and Jun Sawada	2017年11月	<i>Proceedings of the 14th International Workshop on Logic and Engineering of Natural Language Semantics</i> , paper 14. The Japanese Society for Artificial Intelligence (JSAI). [査読有]
47. The Japanese negative <i>totemo</i> ‘very’: Toward a new typology of negative sensitive items	2017年	<i>Proceedings of the 52nd Annual Meeting of the Chicago Linguistic Society</i> , 437-451. Chicago Linguistic Society. [査読有]
48. The projection of non-at-issue meaning via modal support: The meaning and use of the Japanese counter-expectational adverbs	2017年4月	<i>New Frontiers in Artificial Intelligence (Lecture Notes in Computer Science)</i> , Vol. 10091: 122-137. Springer International Publishing. [査読有]
49. On the property of mirativity in the Japanese modal demonstrative <i>ano</i> (共著) <u>Sawada, Osamu</u> and Jun Sawada	2017年	<i>Japanese/Korean Linguistics</i> 24: 141-155. CSLI Publications. [査読有]
50. Scale structures in discourse: Discourse-pragmatic properties of Japanese comparative expressions	2018年3月	<i>Proceedings of the Linguistic Society of America</i> , Vol. 3 (7): 1-15. Linguistic Society of America. [査読有]
51. Varieties of positive polarity minimizers in Japanese	2018年9月	<i>Studies in Language and Literature (Commemoration Number for Prof. Susumu Kubo)</i> 38 (No.1-2): 189-236. Matsuyama University. [査読無]
52. The Japanese negative <i>totemo</i> : From an unconditional expression to an expressive intensifier	2018年11月	<i>The Proceedings of Logic and Engineering of Natural Language Semantics</i> 15: Paper 18, 1-14. The Japanese Society for Artificial Intelligence (JSAI). [査読有]

53. Scalarity and alternatives of Japanese mora (letter)-based minimizers	2019年3月	<i>Proceedings of the Linguistic Society of America</i> Vol.4 (21):1-15. Linguistic Society of America. [査読有]
54. The discourse-pragmatic properties of the Japanese negative intensifier <i>totemo</i>	2019年4月	澤田治美, 仁田義雄, 山梨正明 (編), 『場面と主体性・主観性』, 593-613. ひつじ書房. [査読有]
55. Interpretations of the embedded expressive <i>motto</i> in Japanese: Varieties of meaning and projectivity	2019年6月	In Daniel Gutzmann and Katharina Turgay (eds.), <i>Secondary Content: The Semantics and Pragmatics of Side Issues</i> , 341–375. Brill. [査読有]
56. 慣習的推意—インターフェースの観点から—	2019年11月	西原哲雄, 都田青子, 中村浩一郎, 米倉よう子, 田中真一 (編), 『言語におけるインターフェイス』, 138-152. 開拓社. [査読無]
57. 感情表出表現として振る舞う否定極性表現の意味・機能について—「何も」と「とても」を中心に—	2019年11月	澤田治, 岸本秀樹, 今仁生美 (編), 『極性表現の構造・意味・機能』, 311-334. 開拓社. [査読有]
58. 序論—極性表現の構造・意味・機能— (共著) 澤田治, 岸本秀樹, 今仁生美	2019年11月	澤田治, 岸本秀樹, 今仁生美 (編), 『極性表現の構造・意味・機能』, 1-47. 開拓社. [査読無]
59. 「NPのことだ (から)」の因果的推論の方向性, (共著) 澤田淳, 澤田治	2020年3月	『日本語文法』 20(1): 37-52. [査読有]
60. The ambiguity of tense in the Japanese mirative sentence with <i>nante/towa</i> (共著) Osamu Sawada and Jun Sawada	2020年9月	In Sakamoto Maki, Okazaki Naoaki, Mineshima Koji, Satoh Ken (eds.), <i>New Frontiers in Artificial Intelligence. JSAI-isAI 2019. Lecture Notes in Computer Science</i> . vol.12331, 325-340. Springer. [査読有]

61. Scalar properties of Japanese and English sense-based minimizers	2021年3月	<i>Proceedings of the Linguistic Society of America</i> 6(1): 433-447. [査読有]
62. Cross-linguistic variations in the interpretation of tense in mirative sentences: A view from Japanese mirative expressions <i>nante/towa</i> (共著) <u>Osamu Sawada</u> and Jun Sawada	2021年8月	In Andreas Trotzke and Xavier Villalba (eds.), <i>Expressive Meaning Across Linguistic Levels and Frameworks</i> , 216-247. Oxford University Press. [査読有]
63. The Japanese reactive attitudinal <i>nani-mo</i> : A new class of negative polarity items	2021年9月	<i>Gengo Kenkyu</i> 160: 43-68. [査読有]
64. The Japanese reactive attitudinal <i>nani-mo</i> : Polarity sensitivity and the function of objection	2021年	In Hae-Sung Jeon, Pete Sells, Zixi You, Sotaro Kita and Jaehoon Yeon (eds.), <i>Japanese/Korean Linguistics</i> 28, 131-145. Stanford, CSLI Publications. [査読有]
65. Information structure of the Japanese mirative demonstrative <i>ano</i> (共著) <u>Osamu Sawada</u> and Jun Sawada	2022年3月	<i>Kobe Papers in Linguistics</i> 13, 16-34. [査読無]
66. On the properties of expressivity and counter-expectation in the Japanese minimizer NPI <i>kakera</i> ‘piece’	2022年5月	<i>Proceedings of the Linguistic Society of America</i> 7(1). 5259. [査読有]
67. International pragmatic research on Japanese (共著) Tetsuharu Koyama, Jun Sawada, Kaoru Hayano, Sachiko Takagi, Noriko Onodera, <u>Osamu Sawada</u> , and Michi Shiina	2022年8月	In Xinren Chen and Doreen Dongying Wu (eds.), <i>East Asian Pragmatics: Commonalities and Variations</i> , 118-134. Routledge. [査読有]
68. The scalar contrastive <i>wa</i> in Japanese	2022年12月	In Gabriela Bîlbîie, Berthold Crysmann & Gerhard Schaden (eds.), <i>Empirical Issues in Syntax and Semantics</i> 14, 239-271. [査読有]

69. Varieties of wh-exclamatives: A view from the negative wh-expressives in Japanese	2023年4月	<i>Proceedings of the Linguistic Society of America</i> 8(1).5524. [査読有]
70. The role of comparison in discourse: The meaning and use of the Japanese utterance comparative expressions <i>sore-yori-(mo)</i> ‘than that’ and <i>nani-yori-(mo)</i> ‘than anything’	2023年	<i>Language and Linguistics</i> 24(1): 36-73. [査読有]
71. Scalarity of the Japanese initial mora-based minimizer: A compositional (lexically unspecified) minimizer and a non-compositional (lexically specified) minimizer	2023年6月	<i>Natural Language Semantics</i> 31: 71-120. [査読有]
72. Interpretations of sense-based minimizers in Japanese and English: Direct and indirect sense-based measurements	2023年7月	Katsutoshi Yada, Yasufumi Takama, Koji Mineshima, and Ken Satoh (eds.), <i>New Frontiers in Artificial Intelligence. JSAI-isAI 2021. Lecture Notes in Computer Science</i> , vol.13856, 145-160. Springer. [査読有]
73. Empirical and theoretical issues of polarity-sensitive expressions (共著) <u>Osamu Sawada</u> , Hideki Kishimoto, and Ikumi Imani	2023年12月	In Hideki Kishimoto, Osamu Sawada, and Ikumi Imani (eds.), <i>Polarity-Sensitive Expressions: Comparisons between Japanese and Other Languages</i> , 1-36. De Gruyter Mouton. [査読有]
74. The polarity sensitivity of reactive intensifiers in Japanese and English	2023年12月	In Hideki Kishimoto, Osamu Sawada, and Ikumi Imani (eds.), <i>Polarity-Sensitive Expressions: Comparisons between Japanese and Other Languages</i> , 297-342. De Gruyter Mouton. [査読有]

<p>(解説)</p> <p>1. グライス語用論</p>	<p>2020年3月</p>	<p>加藤重広, 澤田淳(編), 『はじめての語用論—基礎から応用まで』, 24-40. 研究社. [査読有]</p>
<p>(書評)</p> <p>1. Mark Steedman, <i>Taking Scope: The Natural Semantics of Quantifiers</i>.</p> <p>2. <i>Modality, Subjectivity, and Semantic Change: A Cross-Linguistic Perspective</i></p> <p>3. 荻原俊幸著 『「もの」の意味, 「時間」の意味—記号化に頼らない形式意味論の話』</p> <p>4. 加藤泰彦著 『ホーン『否定の博物誌』の論理』</p> <p>5. Nicholas Ruytenbeek, <i>Indirect Speech Acts (Key Topics in Semantics and Pragmatics)</i></p>	<p>2012年4月</p> <p>2015年12月</p> <p>2018年12月</p> <p>2020年3月</p> <p>2023年3月</p>	<p><i>Studies in English Literature</i> 55: 175-183. 日本英文学会. [査読有]</p> <p><i>English Linguistics</i> 32 (1): 223-235. 日本英語学会. [査読有]</p> <p><i>Studies in English Literature</i> 94: 143-151. 日本英文学会. [査読有]</p> <p>『語用論研究』 21: 187-196. 日本語用論学会. [査読有]</p> <p><i>Studies in Pragmatics</i> 24: 169 -178. 日本語用論学会. [査読有]</p>
<p>(辞典 (分担執筆))</p> <p>1. 『最新英語学・言語学用語辞典』. 中野弘三, 服部義弘, 小野隆啓, 西原哲雄 (監修) (語用論セクションの28項目を担当)</p>	<p>2015年11月</p>	<p>開拓社, pp.536+xii.</p>
<p>(翻訳 (共訳))</p> <p>1. 『世界言語百科：現用・危機・絶滅言語1000』 (Peter K. Austin (ed.) 2008. <i>One Thousand Languages: Living, Endangered, and Lost</i>. Berkeley: University of California Press) 澤田治, 他8名訳, 澤田治美 (日本語版監修)</p> <p>2. 『世界の文字の歴史文化図鑑』(Anne-Marie Christin (ed.) 2002. <i>Histoire de l'écriture (A History of Writing)</i>. Paris: Flammarion) 澤田治, 他14名訳, 澤田治美 (日本語版監修)</p>	<p>2009年9月</p> <p>2012年4月</p>	<p>柊風舎, pp.288. (“World Languages”, pp.12-23を担当)</p> <p>柊風舎, pp.415. (“The Rise of Printing in the West”, pp. 345-361を担当)</p>

<p>3. 『オックスフォード英単語由来大辞典』(Glynnis Chantrell (ed.) 2004. <i>The Oxford Dictionary of Word History</i>. Oxford: Oxford University Press) 澤田治, 他22名訳, 澤田治美 (日本語版監修)</p>	<p>2015年12月</p>	<p>柊風舎, pp.1040. (M/mの項, pp. 577-624 を担当)</p>
<p>4. 『談話分析キーターム事典』(Baker, Paul and Sibonile Ellece 2011. <i>Key Terms in Discourse Analysis</i>. London and New York: Continuum) (共訳) 澤田治美, 澤田治, 澤田淳</p>	<p>2018年12月</p>	<p>開拓社, pp.377+xiv.</p>
<p>5. 『形態論と語形成』(Rodney Huddleston, Geoffrey K. Pullum 2002. <i>The Cambridge Grammar of the English Language</i>, Chapter 18-19. Cambridge: Cambridge University Press) (共訳) 伊藤たかね, 由本陽子, 澤田治, 川原功司</p>	<p>2021年7月</p>	<p>開拓社, pp.361+xix.</p>
<p>(その他)</p>		
<p>1. 『英語上達40レッスン—言語学から見た4技能の伸ばし方—』, 畠山雄二 (編), 縄田裕幸, 本田謙介, 田中江扶, 澤田治, 菅原真理子, 今仁生美 (著)</p>	<p>2020年7月</p>	<p>朝倉書店, pp.189+v. (pp. 126-137を担当)</p>
<p>2. ことばの意味について考える—フェイクニュース、真理、スケール性—</p>	<p>2023年3月</p>	<p>神戸大学人文学研究科 (編), 『人文学を解き放つ』, 87-92. 神戸大学出版会.</p>
<p>(受賞)</p>		
<p>1. 日本英語学会賞 (著書)</p>	<p>2018年 11月</p>	